



Strasbūras, 2014 12 16  
COM(2014) 910 final

**KOMISIJOS KOMUNIKATAS EUROPOS PARLAMENTUI, TARYBAI, EUROPOS  
EKONOMIKOS IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETUI IR REGIONŲ  
KOMITETUI**

**2015 m. Komisijos darbo programa**

**Nauja pradžia**

## IVADAS

Komisija buvo patvirtinta balsavimu dėl to, kad įsipareigojo būti naujoviška: imtis kitų dalykų ir veikti kitaip. Piliečiai tikisi, kad atsiliepdama į didžiuosius ekonominius ir socialinius iššūkius – didelį nedarbą, lėtą augimą, didelę valstybių skolos našta, investicijų trūkumą ir konkurencingumo pasaulinėje rinkoje stygių – ES pasieks esminių pokyčių. Ir jie nori, kad ES mažiau kištųsi ten, kur tinkamai sureaguoti nacionaliniu ir regioniniu lygmeniu labiau pajėgios valstybės narės. Jie taip pat viliasi, kad ES atviriau ir su didesne atskaitomybe atskleis tai, ką ir kodėl ji daro.

Kad tai užtikrintų, Komisija yra pasiryžusi inicijuoti tokias permainas ir dirbti su Europos Parlamentu ir Taryba. Todėl sutelksime dėmesį į tai, kas svarbiausia, pavyzdžiui, darbo vietų kūrimą ir augimą, laikydami dešimties Pirmininko J. C. Junckerio politinių gairių<sup>1</sup> prioritetų. Mes neteiksime pasiūlymų, kurie nėra pagrįsti tais prioritetais. Ir mes laikysimės politinio netęstinumo principo<sup>2</sup>: atsiimsime pateiktus pasiūlymus, kurie neatitinka mūsų tikslų arba neturi ateities, nes norime, kad visos institucijos darytų viską tam, kad padarytų, kas iš tikro svarbu.

Tai mūsų politinis įsipareigojimas, kurį vykdydami norime permainų ne tik Briuselyje, bet ir visoje ES, kad susigrąžintume piliečių pasitikėjimą ES ir į ją vėl atkreiptume jų viltis. Piliečiai mus vertins pagal ryžtą, rezultatus ir jų nulemtus pokyčius, kuriuos matys savo gyvenime. Pirmaisiais kadencijos mėnesiais pateikėme dokumentų dėl darbo vietų kūrimo, ekonomikos augimo ir investicijų rinkinį<sup>3</sup> su nauju Investicijų planu – sutelkti daugiau nei 315 mlrd. EUR papildomų investicijų strateginėms sritims per artimiausius trejus metus. Mes nusiteikę eiti toliau taip pat ryžtingai, kaip ir pradėjome.

Šioje darbo programoje skelbiamus pasiūlymus atrinkome manydami, kad jie gali pastebimai prisidėti prie darbo vietų kūrimo, augimo ir investicijų ir ateinančiais metais atnešti piliečiams konkrečios naudos. Šioje darbo programoje įsipareigojame nuveikti tai, ką padarysime 2015 m. Kitų veiksmų, kuriais bus įgyvendinami dešimt prioritetų, pasiūlysime tolesnių metų darbo programose. Kai kuriems veiksams bus pradėta rengtis 2015 m.

Tačiau didžioji dalis to, kas šiandien vyksta ES ir kaip mūsų piliečiai vertina ES, susijusi su galiojančiais teisės aktais ir programomis. Jiems pirmiausia rūpi galiojančios taisyklės, todėl Komisija politiniu prioritetu pasirenka reguliavimo naštos mažinimą kartu išsaugant aukšto

---

<sup>1</sup> Politinės gairės būsimai Europos Komisijai „Nauja pradžia Europai. Mano darbotvarkė: darbo vietų kūrimas, augimas, teisingumas ir demokratiniai pokyčiai“ ([http://ec.europa.eu/priorities/docs/pg\\_lt.pdf](http://ec.europa.eu/priorities/docs/pg_lt.pdf)).

<sup>2</sup> Žr. Pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 39 punkto 2 dalį: „Kiekvienos naujosios Komisijos kadencijos pradžioje Komisija peržiūri visus nebaigtus svarstyti pasiūlymus, kad juos politiškai patvirtintų ar atšauktų, atsižvelgdama į Parlamento išreikštą nuomonę.“

<sup>3</sup> COM(2014) 903.

lygio socialinę, sveikatos ir aplinkos apsaugą ir vartotojų pasirinkimą. Mes patobulinsime taisykles, kad jos padėtų įgyvendinti darbo vietų kūrimo ir augimo darbotvarkę ir neprimestų nereikalingo biurokratizmo ar administracinės naštos, o podraug būtų naudingos taip, kaip to tikisi piliečiai. Pasenusias ar neatitinkančias mūsų prioritetų krypties taisykles jas peržiūrėsime ir patobulinsime. Kur esama nereikalingo biurokratizmo, mes jį pašalinsime. Kur galiojančios taisyklės tikslingos ir padeda siekti mūsų tikslų, aktyviai dirbsime, kad jos būtų tinkamai taikomos ir įgyvendintos, o jų vykdymas – užtikrintas, ir piliečiai realiai pajustų jų naudą. Be to, skatindami augimą ir darbo vietų kūrimą, naudosime kitas turimas priemones, ypač ES biudžetą, kuris pirmiausia yra išmoningo investavimo valstybėse narėse ir regionuose priemonė.

Visa tai yra permainų darbotvarkė, atsiradusi iš poreikio vėl matyti ekonomikos augimą Europoje, kad Europos socialinis modelis ir sveika aplinka galėtų būti išsaugoti ateičiai.

Tai sykiu kvietimas Europos Parlamentui ir Tarybai keisti darbo metodus. Norime su jais dirbti, kad nustatytume pagrindinius visoms trims institucijoms bendrus prioritetus ir paspartintume su jais susijusių sprendimų priėmimą, kad piliečiai greitai pajustų teigiamą mūsų pasiūlymų poveikį. Mes megsime glaudesnę partnerystę su valstybėmis narėmis, nacionaliniais parlamentais, regionais ir miestais, kad dabartinė įvairių krypčių politika būtų geriau įgyvendinama, o vietos lygmens veiksmai būtų efektyvesni įvairiose srityse – nuo struktūrinių ir investicijų fondų naudojimo iki aplinkos politikos, nuo bendrosios rinkos iki vartotojų teisių.

Norint susigrąžinti pasitikėjimą reikia, kad permainos būtų regimos<sup>4</sup> ir padarytų poveikį nedelsiant. Šia darbo programa – ir jos įgyvendinimu 2015 m. – norime įrodyti, kad šįsyk viskas bus kitaip.

\*\*\*

Darbo programoje išdėstyti 2015 m. tiksliniai veiksmai. Joje smulkiai neaiškinama, ką Komisija darys per artimiausius ketverius kadencijos metus; vis dėlto bus pradėta rengtis tokiems uždaviniams, kaip daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūra. I priede išdėstytos naujos iniciatyvos, sugrupuotos pagal svarbiausius politinių gairių prioritetus, kuriems Komisija skirs daugiausia pastangų 2015 m.

Rengdama darbo programą, Komisija išnagrinėjo visus pasiūlymus, dėl kurių laukiama Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo<sup>5</sup>. Mums atrodo, kad taikyti politinio netęstinumo principą yra svarbi mūsų politinės atsakomybės dalis: reikia aptvarkyti savo darbo stalus, kad

---

<sup>4</sup> Norėdama parodyti, kad naujos sudėties Komisija ir ši darbo programa yra nauja pradžia, komunikacijos veiklą 2015 m. Komisija vykdys pagal politinėse gairėse nurodytus 10 prioritetų. Žr. 2013 m. rugsėjo 23 d. dokumento SEC(2013) 486 dėl institucinės komunikacijos pagal 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą 2.4 punktą.

<sup>5</sup> Iš viso nėra baigti svarstyti 452 ankstesnių sudėčių Komisijos pasiūlymai.

laiką ir energiją galėtume skirti tiems pasiūlymams, kurių poveikis darbo vietų kūrimui ir augimui didžiausias, o priėmimas artimiausiu metu tikėtinas.

Peržvelgėme pasiūlymus, kuriuos norime išsaugoti ir matyti priimtus – juos planuojame iš dalies pakeisti taip, kad atitiktų dešimt mūsų prioritetų – ir kitus, kuriuos siūlome atšaukti. Komisija tvirtai pritaria daugelio pasiūlymų, kuriuos ji siūlo atšaukti, tikslams. Tačiau pasiūlymai yra beverčiai, jei tiesiog bergždžiai riogso ant derybų stalo arba nebeaktualūs pasikeitus laikams, arba derantis susiaurinami tiek, kad nebetinka kaip priemonė pirminiam tikslui pasiekti. Vienais atvejais Komisija siūlo atšaukti pasiūlymus, kad vėliau vietoj jų pateiktų didesnio užmojo pasiūlymų arba juos labiau pritaikytų prie dešimties prioritetų. Kitais atvejais nuo to laiko, kai Komisija pateikė pirminį pasiūlymą, visuomenėje įvyko pokyčių. II priede išvardijami atšauktini (arba iš dalies pakeistini) pasiūlymai. Prieš galutinai atšaukdama pasiūlymus, Komisija laukia Europos Parlamento ir Tarybos nuomonės apie juos.

Darbo programoje taip pat atsispindi Komisijos ryžtas gerinti reglamentavimą. Tai pagrindinis Komisijos reglamentavimo kokybės programos tikslas: mažinti biurokratizmą ir reguliavimo našatą. Jos veiksmai – teisės aktų pakeitimas, tinkamumo patikros ir vertinimas – yra esminė Komisijos darbo dalis. Tie veiksmai išvardyti III priede. Bus dedamos pastangos supaprastinti, pavyzdžiui, bendrą žemės ūkio politiką. Taip pat bus dedamos pastangos, kad pradėtų sklandžiai veikti neseniai patvirtinta finansinių paslaugų reforma, bendros žuvininkystės politikos taisyklės ir naujos 2014–2020 m. Europos struktūrinių ir investicijų fondų taisyklės. Todėl reikės, kad vyktų visų lygmenų koordinavimas ir įsitrauktų visos suinteresuotosios šalys: megztųsi tinklai, vyktų patirties ir gerosios praktikos skirtingose politikos srityse mainai.

Norint geriau informuoti piliečius ir įmones apie ES teisės aktų įsigaliojimo datą, darbo programos IV priede nurodoma, kurie teisės aktai įsigalios 2015 m.

\*\*\*

## **1. Naujas darbo vietų kūrimo, ekonomikos augimo ir investicijų postūmis**

Naujoji Komisijos ekonomikos vizija sudaryta iš trijų elementų: investicijų padidinimo, struktūrinių reformų tęsimo ir fiskalinės atsakomybės. Glaudžiai bendradarbiaudama su Europos investicijų banku Komisija pasiūlė reikšmingą Investicijų planą<sup>6</sup>, kad būtų duota stipri darbo vietų kūrimo, augimo ir investavimo Europoje postūmis. Papildomos lėšos naujoms investicijoms bus sutelktos naudojant naują Europos strateginių investicijų fondą, o sukūrus patikimą projektų bazę ir išplėtus bei pagerinus galimybes gauti techninės pagalbos bus užtikrinta, kad tos lėšos pasiektų realiąją ekonomiką.

---

<sup>6</sup> COM(2014) 903.

Be naujojo fondo, bus toliau skatinama naudotis novatoriškais finansinėmis priemonėmis (pavyzdžiui, paskolomis ir garantijomis, o ne dotacijomis), kad padidėtų 2014–2020 m. Europos struktūrinių ir investicijų fondų poveikis. Naujuoju programavimo laikotarpiu siekiama bent padvigubinti tokių priemonių naudojimą.

Papildomomis priemonėmis bus pirmiausia stengiamasi pagerinti verslo aplinką, pašalinti reguliavimo ir su juo nesusijusias kliūtis investicijoms ir toliau stiprinti bendrąją rinką. Komisija pateiks keletą pasiūlymų, pagal kuriuos šis modelis bus įdiegtas sparčiai, ir toliau svarstys galiojančias valstybės pagalbos taisykles.

Kadangi jau patvirtinti visi 2014–2020 m. Europos struktūrinių ir investicijų fondų partnerystės susitarimai ir baigiamos rengti likusios veiklos programos, 2015 m. turėtų pasijusti, kaip investicijos padeda siekti „Europos 2020“<sup>7</sup> tikslų – pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo. Naujoji sanglaudos politika, tvirtai susieta su Europos semestru ir ekonomikos valdymo procesu, keliose valstybėse narėse tapo pagrindiniu viešųjų investicijų šaltiniu.

ES biudžeto poveikio darbo vietų kūrimui, augimui ir investicijoms didinimas ir didesnis suvokimas, kad reikia gerinti viešųjų lėšų naudojimo būdą, suteiks argumentų rengiant daugiamečių finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūrą ir tolesnės daugiamečių finansinės programos (po 2020 m.) dokumentų rinkinį antroje Komisijos kadencijos pusėje.

Komisija persvarstys ES prekybos ir investicijų politikos strategiją, ypač atsižvelgdama į tai, kiek ši prisideda prie darbo vietų kūrimo ir augimo. Tvirtėjančios ES prekybos ir investicijų sąsajos su naujais augimo židiniais pasaulyje ne tik padeda kurti darbo vietas, skatinti ekonomikos augimą ir didinti našumą ES, bet ir pastebimai paveikia ES kaimynystės ir vystymosi politiką ir jos dalyvavimą tarptautinėse finansų institucijose.

Valstybėms narėms kyla sunkus uždavinys įtraukti daugiau žmonių į darbo rinką ir užtikrinti, kad darbuotojai turėtų įgūdžių, kurių reikia norint daryti karjerą ir prisitaikyti prie būsimų darbo vietų. Siekdama padėti intensyvinti integraciją į darbo rinką ir įgūdžių ugdymą, Komisija paskelbs šias pastangas paremiančių priemonių kompleksą.

Gerai parengti ir veiksmingai įgyvendinami ES teisės aktai gali turėti esminio poveikio darbo vietų kūrimui, ekonomikos augimui ir inovacijoms. Ekologinės pramonės šakos ir ekologinės inovacijos šiuo metu aprūpina trečdalį pasaulinės ekologinių technologijų rinkos, kurios vertė siekia trilijoną eurų ir, numatoma, iki 2020 m. padvigubės. Šią tendenciją sustiprins ir pervarstytas pasiūlymas dėl žiedinės ekonomikos: juo bus prisidėta prie ekologiškai tvaraus augimo. Šioje srityje svarbu susitarti dėl bendrų tikslų, kuriuos norėtume pasiekti, bei tinkamo užmojo ir nesismulkinti dėl priemonių, kuriomis valstybės narės gali siekti tų rezultatų. Tada pasiūlymus bus lengviau praktiškai įgyvendinti konkrečiais veiksmais.

---

<sup>7</sup> COM(2010) 2020.

ES turi gerai išplėtotą reguliavimo sistemą. Iš naujo sutelkus dėmesį į įgyvendinimą ir siekiant galiojančių teisės aktų sinergijos būtų galima greitai pasiekti apčiuopiamų rezultatų, sukurti naujų darbo vietų kūrimo ir augimo galimybių. Komisija ne tik išnagrinės galiojančius teisės aktus, kad įsitikintų, ar jie atitinka paskirtį, bet ir dirbs su valstybėmis narėmis, siekdama užtikrinti, kad naudojantis galiojančiais ES teisės aktais būtų galima sudaryti geriausias augimo sąlygas. Tai bus svarbiausias prioritetas daugelyje mūsų veiklos sričių, kaip antai žemės ūkio, žuvininkystės, maitinės, finansinių paslaugų ir bendrosios rinkos (išvardytos ne visos).

## **2. Sujungta skaitmeninė bendroji rinka**

Skaitmeninė bendroji rinka yra vienas veiksnių, kurie gali suteikti naują dinamizmą visai Europos ekonomikai, paskatinti darbo vietų kūrimą, augimą, inovacijas ir socialinę pažangą. Visos ekonomikos ir visuomenės gyvenimo sritys išgyvena skaitmenines permainas. Piliečių ir verslo labai Europa turi būti tos skaitmeninės revoliucijos priešakyje. Skaitmeninių permainų kliūtys yra darbo vietų, klestėjimo ir pažangos kliūtys.

Komisija rengia strategiją, kurioje įvardys pagrindinius uždavinius, kuriuos reikia išspręsti norint baigti kurti saugią, patikimą ir dinamišką skaitmeninę bendrąją rinką. Strategijoje bus aptartos šešios temos: pasitikėjimo stiprinimas, apribojimų šalinimas, prieigos ir prijungiamumo užtikrinimas, skaitmeninės ekonomikos formavimas, e. visuomenės palaikymas ir investicijos į pasaulinės klasės informacinių ir ryšių technologijų mokslinius tyrimus ir inovacijas.

2015 m., įgyvendindama skaitmeninės bendrosios rinkos strategiją, Komisija sieks baigti vykstančias institucijų derybas dėl tokių pasiūlymų, kaip bendros Europos duomenų apsaugos reforma ir Žemyno ryšių infrastruktūros reglamentas. Ji taip pat pasiūlys naujas iniciatyvas (teisėkūros ir ne teisėkūros), kurios suteiks skaitmeninei bendrajai rinkai tokį užmojį, kokio reikia norint atsiliiepti į dabarties iššūkius. Todėl Komisija visų pirma papildys telekomunikacijų reguliavimo aplinką: modernizuos ES teisės aktus dėl autorių teisių ir audiovizualinių medijų paslaugų, supaprastins vartotojų taisykles, taikomas perkant internetu ir skaitmeninius pirkinius, palengvins e. prekybą, sustiprins kibernetinį saugumą ir integruos skaitmeninimą į visas politikos sritis.

## **3. Atspari energetikos sąjunga ir perspektyvi klimato kaitos politika**

Patikimai tiekiamą ir įperkama energija – nepaprastai svarbus prioritetas mums visiems. Komisija priims Energetikos sąjungos strateginius metmenis, kuriuose bus nurodyti svarbiausi veiksmai, kurių reikia imtis norint užtikrinti energijos tiekimo saugumą, sumažinti priklausomybę nuo importo iš trečiųjų šalių, toliau integruoti nacionalines energijos rinkas ir

pagerinti vartotojų dalyvavimą, didinti energijos vartojimo efektyvumą<sup>8</sup>, mažinti iškastinių išteklių dalį energijos derinyje ir skatinti mokslinius tyrimus bei inovacijas energetikos srityje.

ES taip pat yra viena aktyviausių kovos su pasaulio klimato atšilimu dalyvių. Komisija išdėstys ES viziją ir lūkesčius rengdamasi 2015 m. pabaigoje Paryžiuje vykšančiai Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos (JTBBKK) šalių konferencijai Paryžiuje ir pradės teikti teisėkūros pasiūlymus, kuriais bus įgyvendinta 2030 m. klimato ir energetikos politikos programa.

Toliau bus dedamos pastangos tobulinti reguliavimo sistemą, galiojančią tarpusavyje susietoms ir saugioms transporto paslaugoms, kurias teikiant išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų.

#### **4. Stipresnė ir teisingesnė vidaus rinka, turinti stipresnę pramonės pagrindą**

Bendroji rinka yra vienas iš didžiausių Europos turtų. Siekiant pagerinti Europos konkurencingumą pasaulinėje rinkoje ir kurti darbo vietas, bendrosios rinkos potencialas turi būti naudojamas toliau. Komisija pateiks vidaus rinkos strategiją, kurioje išdėstys naujus šio potencialo panaudojimo modelius.

Vidaus rinka taip pat yra Europos pramoninės galios ir gamybinio pajėgumo pagrindas, todėl ji turi būti stiprinama toliau. Svarbūs darbo barai bus investavimo į infrastruktūrą ir į MVĮ ir vidutinės kapitalizacijos įmones intensyvinimas, reguliavimo aplinkos gerinimas ir pagalba įmonėms kurti ir diegti inovacijas, pavyzdžiui, skiriant programos „Horizontas 2020“ paramą. Dideli uždaviniai laukia aviacijos srityje. Komisija svarstys, kaip pagerinti sektoriaus sąlygas padidinant jo konkurencingumą.

Komisija nusiteikusi padėti valstybėms narėms sumažinti nedarbą struktūrinėmis reformomis ir teikdama paramą darbo vietų kūrimui ir įsidarbinimo galimybėms. Ji svarsto būdus, kaip investuoti į žinias ir įgūdžius, ypatingą dėmesį skirdama pažeidžiamiausioms grupėms, tokioms kaip jauni bedarbiai ir ilgalaikiai bedarbiai. Bus svarbu remti darbo jėgos judumą, taip pat ir į kitas valstybes nares, ypač kai trūksta darbuotojų arba esama gebėjimų pasiūlos ir paklausos neatitikties. Kartu bus palaikomas nacionalinių institucijų vaidmuo kovoje su piktnaudžiavimu ar nesąžiningais reikalavimais.

Svarbia Komisijos veiklos dalimi lieka esminės finansų reguliavimo sistemos peržiūros reaguojant į finansų krizę pabaigimas ir įgyvendinimas, įskaitant bankų priežiūros ir pertvarkymo naujųjų taisyklių įgyvendinimą. Reguliavimo sistema bus toliau stiprinama pasiūlymu dėl krizės valdymo ir sisteminės svarbos subjektų, kurie nėra bankai. Komisija pradės parengiamuosius svarstymus, kaip mažmeninių finansinių paslaugų bendroji rinka gali atnešti daugiau naudos vartotojams.

---

<sup>8</sup> Komisija persvarsto Energijos sunaudojimo ženklavimo direktyvą (2010/30/ES) ir svarstys, ar dabartinė tvarka turi būti pritaikyta, kad jos tikslų būtų siekiama vengiant didelio kišimosi.

Komisija pateiks veiksmų planą, pagal kurį bus kuriama kapitalo rinkų sąjunga, ir svarstys, kaip sumažinti finansų rinkų susiskaidymą, įvairinti visos ekonomikos finansavimo šaltinius, gerinti MVĮ galimybes gauti finansavimą ir didinti tarpvalstybinius kapitalo srautus bendrojoje rinkoje, kad kapitalą būtų galima naudoti kuo našiau. Artimiausiu metu ji pasiūlys aukštos kokybės pavertimo vertybiniais popieriais sistemą, kuri pagerins standartizuotą kredito informaciją mažosioms ir vidutinėms įmonėms, svarstys, kaip visoje ES taikyti sėkmingas neviešo platinimo schemas, ir persvarstys Prospekto direktyvą, kad MVĮ sumažėtų administracinė našta.

## **5. Glaudesnė ir teisingesnė ekonominė ir pinigų sąjunga**

Ekonominės ir pinigų sąjungos modelis turi būti toliau stiprinamas, kad euras ir toliau pelnytų piliečių pasitikėjimą, atlaikytų audras rinkose ir sudarytų sąlygas tvarioms darbo vietoms ir darniam augimui. Persvarsčiusi ekonomikos valdymo taisykles, supaprastinusi ir integravusi Europos semestro procesą, Komisija sieks glaudesnės ekonominės ir pinigų sąjungos: ji svarsto pasiūlymus dėl veiksmų, kuriais, siekiant ekonomikos valdymo tikslų, bus toliau jungiamas valstybių suverenitetas. Šias pastangas lydės veiksmai, kuriais visais lygmenimis bus atgaivintas socialinis dialogas.

Pripažindama valstybių narių kompetenciją tvarkyti savo mokesčių sistemas Komisija sustiprins pastangas kovoti su mokesčių vengimu ir mokestiniu sukčiavimu ir taip atlieps mūsų visuomenių lūkesčius dėl teisingumo ir mokesčių skaidrumo. Pradėjusi nuo darbo EBPO ir Didžiojo dvidešimtuko lygmenimis mokesčių bazės erozijos ir pelno perkėlimo srityje, Komisija parengs veiksmų planą, kurį, tarp kita ko, sudarys ES lygmens priemonės, padėsiančios formuoti sistemą, pagal kurią šalyje, kurioje gaunamas pelnas, bus ir mokami mokesčiai, taip pat ir skaitmeninės ekonomikos atveju, todėl dar reikia susitarimo dėl bendros konsoliduotosios pelno mokesčio bazės. Šiomis aplinkybėmis ji taip pat labai greitai pateiks pasiūlymą dėl automatinių informacijos mainų tarp mokesčių institucijų po tarpvalstybinių sprendimų dėl mokesčių. Be to, Komisija glaudžiai bendradarbiaus su kitomis institucijomis, skatindama patvirtinti finansinių sandorių mokestį ir griežtesnes kovos su pinigų plovimu taisykles. Vyksta darbas ir PVM klausimais, įskaitant dėl priemonių, kuriomis būtų mažinamas mokesčių atotrūkis.

## **6. Apgalvotas ir subalansuotas laisvosios prekybos susitarimas su JAV**

Prekyba labai padeda kurti darbo vietas ir skatinti augimą. Be Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės susitarimo (TPIPS) su Jungtinėmis Valstijomis, Komisija aktyviai vykdo keletą kitų dvišalių derybų ir tvirtai laikosi daugiašalio įsipareigojimo Pasaulio prekybos organizacijai. Komisija jau ėmėsi priemonių padidinti TPIPS derybų skaidrumą<sup>9</sup> ir

---

<sup>9</sup> C(2014) 9052.



toliau dirba, kad būtų pasiektas apgalvotas ir subalansuotas susitarimas išsaugant Europos sveikatos, socialinius, aplinkos ir duomenų apsaugos standartus ir Europos kultūrų įvairovę.

## **7. Abipusiu pasitikėjimu grindžiama teisingumo ir pagrindinių teisių erdvė**

Piliečiai iš ES tikisi teisingumo, apsaugos, vienodo santykio, teisės viršenybės ir tvirtos pozicijos kovoje su visų formų diskriminacija. Komisija toliau sieks, kad ES taptų Europos žmogaus teisių konvencijos šalimi, laikydamasi paskelbtųjų Teismo gairių. Ji toliau gerins kovą su tarpvalstybiniu nusikalstamumu bei terorizmu ir teismų bendradarbiavimą piliečių visoje ES labai ir saugos ES biudžetą nuo sukčiavimo, be kita ko, toliau dėdama pastangas sukurti Europos prokuratūrą.

Europos Komisija yra įsipareigojusi užtikrinti vienodas galimybes neįgaliesiems, visapusiškai laikydamasi Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos. Tai apima ir galimybes naudotis fizine aplinka, transportu, informaciją ir ryšių technologijomis ir sistemomis, kitais įrenginiais ir paslaugomis.

Komisija yra pasiryžusi didinti vyrų ir moterų lygybę ir sudaryti sąlygas daugiau moterų dalyvauti darbo rinkoje. Kalbant apie 2008 m. pasiūlymą dėl motinystės atostogų, Komisija jį atšauks per šešis mėnesius, jei nepavyks išjudinti derybų. Tai leistų suformuoti naują požiūrį, kad problema būtų matoma platesniame kontekste pagal nūdienos visuomenių tikrovę, ir atsižvelgti į šioje srityje valstybių narių padarytą pažangą.

Siekdama padėti ES saugoti savo piliečius, o kartu likti atvira pasauliui, Komisija pateiks Europos saugumo darbotvarkę, kad būtų šalinamos ES vidaus saugumui kylančios grėsmės, tokios kaip tarpvalstybinis nusikalstamumas, kibernetinis nusikalstamumas, terorizmas, vykimas kovoti į kitas šalis ir radikalizavimasis.

## **8. Nauja migracijos politika**

Siekdama šalinti augančią įtampą prie mūsų išorės sienų, Komisija formuoja europinę migracijos darbotvarkę, kurioje bus pusiausvyra tarp teisingesnio ir atsakingo požiūrio į teisėtą migraciją, kad padidėtų ES trauka talentingiems ir kvalifikuotiems darbuotojams, kartu taikant griežtas priemones prieš neteisėtą migraciją, prekybą žmonėmis ir neteisėtą asmenų gabenimą. Gerinti migracijos valdymą reiškia geriau susieti ES migracijos politiką su ES išorės politika, skatinti didesnę išorės ir vidaus bendradarbiavimą, atsakingai ir solidarčiai teikti apsaugą jos stokojantiems asmenims ir užkirsti kelią tokiems tragiškiems įvykiams, kaip tie, kurie vis įvyksta Viduržemio jūroje.

## **9. Svarbesnis vaidmuo pasaulio arenoje**

Pastarojo meto įvykiai į pirmą planą iškėlė geopolitinius uždavinius, kaip antai prie ES rytinių ir pietinių sienų. Europos Sąjungai reikalinga veiksminga užsienio politika ir geresni mechanizmai, kuriais būtų pasirengta įvykiams ir sparčiai nustatyta bendra reakcija į bendrus iššūkius ir bendri veiksmai, kaip nepraleisti galimybių, kuriomis visapusiškai pasinaudoti galime tikrai kartu. Europai reikia veikti kartu saugumo ir gynybos klausimais ir stiprinti

strateginius partnerystės ryšius. Norint siekti ES politikos tikslų pasaulinėje arenoje, būtina nuosekliai ir kompleksiskai naudoti visas priemones, kurių gali imtis Sąjunga (įskaitant bendrą užsienio ir saugumo politiką) ir Sąjungoje taikomą įvairių sričių politiką sistemingai atspindėti išorės politikoje.

Stabilumą prie Europos sienų Komisija laikys prioritetu. Siekiant šio tikslo ypač svarbu padėti kaimyninėms šalims įgyvendinti demokratines ir ekonomines reformas, stiprinti teisinę valstybę, ekonominę valdymą ir konkurencingumą, ugdyti institucinius gebėjimus, formuoti sklandžiai veikiančią viešąją administraciją ir kurti gerovę. Komisija persvarstys Europos kaimynystės politiką ir pateiks pasiūlymų dėl ateities. Kaip nurodyta politinėse gairėse, bus tęsiamos pradėtosios plėtros derybos. Matyti europinę perspektyvą ypač svarbu Vakarų Balkanų šalims. Tačiau per artimiausius penkerius metus jokia plėtra nevyks.

ES turi solidžios tarptautinio bendradarbiavimo ir vystymosi paramos ir pagalbos teikimo daugelyje pasaulio kraštų patirties, tarp kita ko, patirties palaikyti žmogaus teises visuose mūsų išorės veiksmuose, kovoti su nelygybe ir remti vienodas lyčių galimybes. Tačiau, norėdami savo įsipareigojimus įvykdyti efektyviausiai, turime vystymosi politiką nuolat pritaikyti prie valstybių partnerių kintančių poreikių. 2015 m. bus Europos vystymosi metai: Komisija tęs darbus darnaus vystymosi tikslų, kurie galios po 2015 m., ir pradės svarstyti, kokių santykių su besivystančiomis šalimis reikės laikytis ateityje, nustojus galioti Kotonu susitarimui. Taip pat prisidedame prie kovos su Ebolos virusu. Toliau, kiek įmanoma, didinsime teikiamos humanitarinės pagalbos poveikį ir pagerinsime reagavimo į krizę pajėgumus.

## **10. Demokratinių pokyčių sąjunga**

Piliečiai tikisi, kad ES patobulins tai, ką ji daro ir kaip ji daro. Norime, kad Komisijos darbas vyktų kuo atviriau, ir bendradarbiausime su kitomis institucijomis siekdami padidinti atskaitomybę ir ES veiksmų prieinamumą. Komisija nustatė naujas taisykles, kad užtikrintų visišką Komisijos narių ir asociacijų ar savarankiškai dirbančių asmenų ryšių skaidrumą<sup>10</sup>, ir pateiks pasiūlymą dėl tarpinstitucinio susitarimo dėl privalomo skaidrumo registro, kad visos Europos institucijos atvirai parodytų, kas daro poveikį sprendimų priėmimo procese.

Kaip yra skelbusi politinėse gairėse, Komisija persvarstys sprendimų dėl genetiškai modifikuotų organizmų (GMO) leidimų priėmimo procesą, kad atsilieptų į piliečių ir valstybių susirūpinimą susijusį su dabartiniu Komisijos teisiniu įsipareigojimu patvirtinti GMO leidimą tais atvejais, kai aiški valstybių narių dauguma pasiūlymui prieštarauja.

Komisija patobulins turimas geresnio reglamentavimo priemones, ypač vertinimą, poveikio vertinimą ir viešas konsultacijas, ir, vykdydama Reglamentavimo kokybės programą, nustatys naujų veiksmų kompleksą. Norėdamos teisėkūros procesą ES lygmeniu padaryti efektyvesniu,

---

<sup>10</sup> C(2014) 9051.

visos institucijos turi būti gero reglamentavimo institucijomis. Todėl Komisija pateiks naujo tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros pasiūlymą. Visos trys institucijos turi geriau dirbti drauge, kad darbas būtų atliktas iki galo, o darbo vietų kūrimo, augimo ir investicijų prioritetai – įgyvendinti. Komisija intensyviai palaiko ryšius su Europos Parlamentu ir Taryba, kad pagerintų bendrą programavimą, nes taip sustiprėtų bendra atsakomybė už prioritetus, ir tai padėtų efektyviausiu būdu įgyvendinti ES darbotvarkę, nepažeidžiant Sutartyse nustatytų kiekvienos institucijos vaidmens ir prerogatyvų.

\*\*\*

Priėmusi 2015 m. darbo programą, Komisija nori dirbti su Europos Parlamentu ir Taryba, kad nustatytų prioritetinių pasiūlymų, ypač tų, kurie tiesiogiai susiję su investicijų iniciatyvos įgyvendinimu, sąrašą, kurio atžvilgiu institucijos įsipareigotų sparčiai judėti į priekį ir užtikrinti greitą galutinį priėmimą. Kartu galime užtikrinti, kad šįsyk viskas bus kitaip.